

# La Palabra Israelita



Viernes 25 de noviembre de 2016 - 24 de jeshvan de 5777  
Año LXXII N° 4.041 - Nueva Época N° 2.917 - www.lapalabraisraelita.cl

El Semanario Judío de Chile



Especialmente en temas médicos y sociales:

## *Israel exporta iniciativas humanitarias a todo el mundo*

Págs. 8 y 9



Pro Fondo Majané  
Bet-El 2017:

**Exitoso show  
de “Estos en  
Línea” en el  
Mercaz**

Pág. 5



Segundo aniversario:

**Museo  
Interactivo  
Judío se  
consolida y  
se proyecta**

Pág. 13

Parashá Ha'shavúa:

**Jaiei Sara**

I Reyes 1:1 - 31

Encendido Velas de Shabat:

**20:15 HORAS****Cementerios cerrados:**

1 de diciembre:

Rosh Jodesh Kislev

24 al 31 de diciembre:

Januca y Rosh Jodesh Tevet

**Comentario****¿Itzjak llora?**

Por Rabino Ariel Sigal

**A**braham regresa del intento de ofrenda de su hijo Isaac y aunque es discutido si alcanzo a contarle su cometido a Sara, recibe la noticia que su esposa muere. "Y Sarah murió en Kiriat Arba, que es Hebron, en la tierra de Canaán. Y Abraham se allegó para condolerse y llorar por la muerte Sara" Bereshit 23:2.

Cabe preguntarse por qué Itzjak no es mencionado en el duelo de su madre. Esta ausencia y la descripción del capítulo anterior en el que parece que sólo Abraham regresa y no se menciona a Itzjak, alentaron la interpretación de ciertos midrashim que sostienen que fue sacrificado o que pasó años para recuperarse de las heridas que sufriese antes de que el ángel detuviese la mano de su padre.

David Kimji sXII afirma por el contrario, que en realidad se debe a que la figura central del duelo es Abraham. Según Ibn Ezra sXI. ello se debía a la edad de Itzjak: 13 años, por lo que aún se hallaba bajo la potestad de su padre. Rabi Bejaie ibn Paquda sXI. sostiene, adecuadamente, que Itzjak tenía 37 años cuando fue casi sacrificado por su padre y al momento de la muerte su madre, ya que Sara murió los 127 y lo tuvo los 90. Agrega también que, aguardó tres años más en la tierra de Moriah hasta casarse con Rivka. Isaac Abravanel sXV, sugiere que su padre lo mandó por una ruta alternativa para darle la buena nueva su madre y aliviarla de su preocupación.

La primera bendición del Shemoná ezeré –Amida- es Maguen Abraham "escudo de Abraham", correspondiente a Abraham Avinu. La segunda bendición, Mejaie Hametim "resucita a los muertos", corresponde a Itzjak el hijo de Sará que recibió de ella el secreto de la resurrección de los muertos. Como se explica que en el momento de la Akeidá se escapó el alma de Itzjak pero Sará tomó su lugar y le concedió la vida de la resurrección de los muertos. Itzjak tiene las letras Kof-Tzadi "fin" y Jet-Yud "vida": ketz jai, el fin de la vida – M. Nidá 30a. Itzjak, guarda sus lágrimas y evita su intervención frente al deceso. Hay algo del misterio de la vida que percibe y le fue heredado.

**Iortzait Círculo Israelita de Santiago**

1 al 31 de diciembre de 2016

**1 de diciembre / 1 de kislev**

Dora Rosemblit (Z.L)  
Benjamín Grossman (Z.L)  
Miguel Volochinsky Gelfenstein (Z.L)  
Francisco Csaszar (Z.L)  
José Korol Rivalnik (Z.L)  
David Cañas Leiva (Z.L)  
David Nahmias (Z.L)  
Juan Pablo Nudman Leizgold (Z.L)

**2 de diciembre / 2 de kislev**

Mateo Berant (Z.L)  
Amelia Roffe Vejar (Z.L)  
Raimond Landau Ostfeld (Z.L)  
Jorge Cogan Rejtman (Z.L)

**3 de diciembre / 3 de kislev**

Sara Folkman (Z.L)  
Mario Fliman (Z.L)  
Sara Camsen Coba (Z.L)  
Anneliese Rosenberg Friede (Z.L)  
Cata Kisiliuk de Pollack (Z.L)

**4 de diciembre / 4 de kislev**

Arón Fliman (Z.L)  
José Tabacman (Z.L)  
Isaac Goijberg (Z.L)  
Emilia Rosemberg de Frenkel (Z.L)  
Mario Trakinsky (Z.L)  
Clara de Gaysinsky (Z.L)  
Itzjak Szejer (Z.L)  
Elías Rapoport Schuler (Z.L)  
Aron David Lewin Goldin (Z.L)  
Leon Birman Zvecker (Z.L)  
Anneliese Todtenkopf Caspary (Z.L)  
Norberto Frank Paszucka (Z.L)  
Fanny Beregovich Turteltaub (Z.L)

**5 de diciembre / 5 de kislev**

Claudio Paradiz Zarraga (Z.L)  
Liselotte Klestadt Isaac (Z.L)  
Paulina Vaisman Donskoy (Z.L)  
Mañe Codriansky Vda. De Dujovne (Z.L)

**6 de diciembre / 6 de kislev**

Ana Kohan (Z.L)  
Alter Dzialecki (Z.L)  
Emilia Furman (Z.L)  
Sara Rebeca Stein (Z.L)  
Raquel Rudy (Z.L)  
Abraham Isaac Leikin Goldberg (Z.L)  
Bension Raul Meersohn Smirnoff (Z.L)  
Eva Friedmann de Solotorevsky (Z.L)  
Golda Tawrycki Judilevich (Z.L)

**7 de diciembre / 7 de kislev**

Marta de Rennert (Z.L)  
Leo Schwarzblatt (Z.L)  
Rosa Bogolavsky (Z.L)  
Rosa Beckerman Goldstein (Z.L)  
Josef Brenner Sussler (Z.L)  
Catalina Fleiderman Gurfinkel (Z.L)  
Siegfried Schier Luft (Z.L)  
Lucy Grynspan de Bercovich (Z.L)  
Felicia Bursztyn Weis (Z.L)  
Raquel Serman Feldman (Z.L)  
Ianos Yuhaniak Stiak (Z.L)

**8 de diciembre / 8 de kislev**

Ester Berman (Z.L)  
Israel Lister Minster (Z.L)  
Adolfo Jankelevich Garfunkel (Z.L)  
Rebeca Sverlov Bereczinsky (Z.L)  
Teresa Aisenberg Przestrzeniec (Z.L)  
Rahmin Haddad (Z.L)  
Bernardo Kornfeld (Z.L)  
Dario Hasson (Z.L)  
Julius Neger Berl (Z.L)

**9 de diciembre / 9 de kislev**

Edith Szamosi de Radnoti (Z.L)  
Aranka Moskovich (Z.L)  
Ilse Rosenthal (Z.L)  
Nicolás Berczeller (Z.L)  
Kurt A. Hofmann (Z.L)  
Simón Fischman (Z.L)  
Eva Bringeissen de Reichberg (Z.L)  
Rosa Derman Loy (Z.L)  
Asea Sihman de Furman (Z.L)

**10 de diciembre / 10 de kislev**

Isaias Rabinovich (Z.L)  
Samuel Rosemberg (Z.L)  
Bunio Weissglas Bouse (Z.L)  
Dora Rosenmann (Z.L)  
Jorge Warszawski (Z.L)  
Enta Kiro de Schliapnik (Z.L)  
Luisa Benveniste (Z.L)  
Clara Menis Zucker (Z.L)  
Isaac Senerman Lamas (Z.L)  
Miguel Guelfand Loy (Z.L)  
Milly Numhauser Veliz (Z.L)  
Israel Donskoy Roudaia (Z.L)  
Luisa Silber Merener (Z.L)

**11 de diciembre / 11 de kislev**

Efraim Mlynarcz (Z.L)  
Paulina Rascovsky de Silberman (Z.L)  
Mauricio Kiblisky (Z.L)  
Miriam Eckstein vda. de Scheinwald (Z.L)  
Sara Jacobowisi (Z.L)  
Julio Noddeman Blum (Z.L)  
Alejandro Klein Kepecs (Z.L)  
Fanny Melnick Steingard (Z.L)  
Moisés Bolf Yudelewicz Wienska (Z.L)

**12 de diciembre / 12 de kislev**

Raquel Gerszencweig (Z.L)  
Tomas Cauchaner Glusman (Z.L)  
Zulema Kohen Milstein (Z.L)  
Segismundo Kluger Schachner (Z.L)  
Judith Yadlin Abeliuk  
Shirley Kernitsky Wolf (Z.L)  
Armando Barta (Z.L)

**13 de diciembre / 13 de kislev**

Adriana Kaplan (Z.L)  
Noel Schwartz (Z.L)  
Abraham Tabak Musicansky (Z.L)  
Samuel Birman (Z.L)  
Esteban Veghazi (Z.L)  
Alberto Dueñas Hassid (Z.L)

**14 de diciembre / 14 de kislev**

Enrique Fassler Jaikles (Z.L)  
Abraham Brill Morguensteren (Z.L)  
Santiago Melnik (Z.L)  
Israel Bendersky Smuclir (Z.L)  
Alejandro Wald (Z.L)

**15 de diciembre / 15 de kislev**

Jerry Jacobovsky (Z.L)  
Martin Stern Bohm (Z.L)  
Victoria Loidolt (Z.L)  
Lidia Fischman Ratinoff (Z.L)  
Teresa Kirberg Blumsak (Z.L)  
Marcelo Abragam (Z.L)  
Elena Deutsch Blum (Z.L)  
Gregorio Mitnik (Z.L)  
Flavio Furman (Z.L)  
Moisés Mirochnik (Z.L)  
Bernardo Tabak (Z.L)  
Luisa Meirovich (Z.L)  
Norberto Sturz Sandler (Z.L)  
Raquel Paz de Reizin (Z.L)  
Moises Scherzer (Z.L)  
Marcos Vainroj Waisman (Z.L)  
Ernest Engel Berger (Z.L)  
Julius Neger Berl (Z.L)

**16 de diciembre / 16 de kislev**

Berta Joshua Adler de Paut (Z.L)  
Lejzar Korman Kamer (Z.L)  
Sara Kodriansky (Z.L)  
Luisa Dezerega (Z.L)  
Jaime Meirovich Farladansky (Z.L)  
Eva Rosenbaum Vda. de Rosenblatt (Z.L)  
Alfredo Goldsmith Pecher (Z.L)  
Marcelo Calderon Crispin (Z.L)

**17 de diciembre / 17 de kislev**

Ernesto Cuchacovich (Z.L)  
Cecilia Kaplan kusnetzoff (Z.L)  
Fanny Berman de Dvoretsky (Z.L)  
Bronia Taus Herszhikowicz (Z.L)  
Emilio Steiner Vass (Z.L)  
Dora Fried Rath (Z.L)  
Enrique Hirsch Lowenstein (Z.L)  
Esther Ziguelman Gutman (Z.L)  
Gil Sinay Sestopal (Z.L)

**18 de diciembre / 18 de kislev**

Hugo Altman (Z.L)  
Jose Pilowsky (Z.L)  
Hella Abramovicz de Zuker (Z.L)  
Sonia Postenah de Seelenberger (Z.L)  
Marta Ratinoff (Z.L)  
Eduardo Vilensky Cohen (Z.L)  
Paulina Flucker Menaste (Z.L)

**19 de diciembre / 19 de kislev**

David Nachtygal (Z.L)  
Isaac Fischer (Z.L)  
Yolanda Waissbluth Rosenblitt (Z.L)  
Rosa Vaserman (Z.L)  
Perla Ana Svigilsky Rotter (Z.L)  
Lotty Landman Hinzpeter (Z.L)

**20 de diciembre / 20 de kislev**

Cecilia Rubel Schorr (Z.L)  
Adela Fische Rosen (Z.L)  
Miron Weis Cohn (Z.L)  
Eugenia Mayanz Lourie (Z.L)  
Adela Veiler Jafquin (Z.L)  
Pablo Sperling Tascar (Z.L)  
Jose Kahn Bloch (Z.L)  
Felisa Czarny de Munk (Z.L)

**21 de diciembre / 21 de kislev**

Angel Guiloff (Z.L)  
Dwoira Erbesfeld de Waingarten (Z.L)  
Peter Kahn Salomon (Z.L)  
Sara Ickeson Wisnia (Z.L)  
Fresia Steinmann Rosemblit (Z.L)  
Isaac Bitrán Nachary (Z.L)

**22 de diciembre / 22 de kislev**

Ana Silberstein (Z.L)  
Taube Starkman (Z.L)  
Lydia Smuclir de Bendersky (Z.L)  
Isidoro Avayu Sabah (Z.L)  
Rosa Zelesnak Bitelman (Z.L)  
Salomon Sirinsky Blanc (Z.L)  
Naum Liberman (Z.L)  
Jose Scharfstein Dickman (Z.L)  
Dina Vainroj Krasnovsky (Z.L)  
Barbara Elbelman Zimend (Z.L)  
Albiana Fassler Ponce de Leon (Z.L)  
Gerardo Julius Buki Kahn (Z.L)  
Salomon Puerto Yarcho (Z.L)  
Susana Rascovsky Klecky (Z.L)

**23 de diciembre / 23 de kislev**

Jaime Sackhein (Z.L)  
Hernan Loy (Z.L)  
Jorge Bacal Ghellman (Z.L)  
Jaime Birenbaum Piecole (Z.L)  
Noemi Englaender (Z.L)

**24 de diciembre / 24 de kislev**

Rosa Cohn (Z.L)  
Carlos Brill (Z.L)  
Rebeca Haffner (Z.L)  
Nora Kiblisky Grinberg (Z.L)  
Eva Friedmann de Riesenbergs (Z.L)  
Rosa Berstein Berlovich (Z.L)  
Gregorio Szklarz Bursztyn (Z.L)

**25 de diciembre / 25 de kislev**

Shulern Landes Grimblat (Z.L)  
Jack Perlman (Z.L)  
Jose Rosental W. (Z.L)

**26 de diciembre / 26 de kislev**

Motel Bronstein Pollak (Z.L)  
Estefania Kulka (Z.L)  
Isaac Yudelevich (Z.L)  
Theodoro Seidemann (Z.L)  
David Berstein (Z.L)  
Raúl Silberstein Band (Z.L)  
Ilse Levy Cramer (Z.L)  
Anni Krumholz Bachner (Z.L)

**27 de diciembre / 27 de kislev**

Jaim Leib Narkunski (Z.L)  
Pablo Kerekes Weinberger (Z.L)  
Gregorio Oxman (Z.L)  
Geza Reizman (Z.L)  
Ana Dora Mandelsaft Sanvilevich (Z.L)  
Eva Fuentes Rodriguez (Z.L)  
Clara Haya Goldzweig Ladier (Z.L)

**28 de diciembre / 28 de kislev**

Walter Brenner (Z.L)  
Lia Serber de Koifman (Z.L)  
Margot Philipsborn (Z.L)  
Roberto Cherniavsky (Z.L)  
Cecilia Marcus de Rothfeld (Z.L)  
Paulina Drinberg (Z.L)

**29 de diciembre / 30 de kislev**

Rosa Friedmann Brofman (Z.L)  
Pedro Rado Kovari (Z.L)  
Arnold Kuflik Lustig (Z.L)  
Marcelo Meirovich Borzutzky (Z.L)

**30 de diciembre / 1 de tevet**

Mario Telias (Z.L)  
Sofía Portugues (Z.L)  
Marcos Berstein (Z.L)  
Liselotte Loeb de Adler (Z.L)  
Rosa Weinstein Coinberg (Z.L)  
Enrique Cotlar (Z.L)

**31 de diciembre / 2 de tevet**

Bernardo Nudman (Z.L)  
Samuel Rascovsky (Z.L)  
Berta Subelman (Z.L)  
Teresa Weinstein de Jeifetz (Z.L)  
Zvi Tapia Adler (Z.L)  
Rebeca Rosenblum Margoles (Z.L)  
María Luisa Katz (Z.L)  
Szloma Tawrycki Yudelevich (Z.L)

**AGRADECIMIENTO**

Queremos agradecer desde lo más profundo de nuestro corazón a las innumerables personas que nos acompañaron, tanto en el cementerio como en los siete días de shivá, más los múltiples certificados de condolencias que hemos recibido por el sensible fallecimiento de nuestro querido marido, padre y abuelo:  
**Pablo Litvak Y. (Z.L)**

Nelly Bromblum, Alberto Litvak y flia., Herman Schupper y flia., Regina Litvak y flia.



Ari Sigal (CIS)



@ArielSigal

# El mayor desafío

**A** las puertas de un nuevo año (calendario gregoriano) y desde la posición en la que hoy me toca trabajar para nuestra amada kehilá, quiero llamar a toda la comunidad judía: agnósticos, ortodoxos, conservadores, reformistas, progresistas, a los que se han entregado por el quehacer nacional, también a los que viven y han vivido en Israel, a todos los convoco a unirse.

Nuestro mayor desafío es dejar atrás la indiferencia, uno de los peores cánceres de la modernidad. Junto a tanto chileno de buena voluntad, como la mayoría de nosotros, hemos trabajado codo a codo por construir nuestro hermoso país, Chile. Los chilenos judíos llevamos 110 años de vida comunitaria organizada, pero estamos en esta tierra desde la llegada de los primeros españoles y es con nuestro sudor y nuestra sangre que se ha levantado en parte el Chile que nos entrega paz para vivir nuestro judaísmo y las posibilidades de darle un buen futuro a nuestros hijos.

Es cierto que como a cada judío de la diáspora nos enorgullece Israel, también nos duele lo que allá sucede. Cada muerte o incidente allá nos estremece como si ocurriera cerca de nosotros y de tanto en tanto afecta directamente a nuestros seres queridos. Tengo la convicción que somos responsables de trabajar por la paz en Medio Oriente, que algún día llegará, no sólo porque hay muchos judíos que han muerto por ella, sino porque la merecemos.

Más allá de las diferencias legítimas que todos podamos tener, debiera ser nuestro imperativo -y en ello estamos empeñados- construir en Chile no sólo un discurso sino también un ejemplo de coexistencia, tanto entre las comunidades palestina y judía, como también entre los distintas minorías, religiones, creencias e ideologías políticas existentes.

Muchas veces es difícil, sobretodo cuando tenemos tanto discurso que pretende llevarnos permanentemente al terreno del conflicto, del odio. Pero créanme que cada vez que cedemos y nos

situamos en ese espacio, sólo ganan los radicales, los que quieren vernos aislados, lejos de nuestros compatriotas.

Debemos de una vez por todas cambiar nuestra perspectiva y hacer nuestro mayor esfuerzo por integrarnos y ganar espacios públicos, desde nuestra identidad, sin miedo y sin prejuicios. Sólo así seremos apreciados de igual forma por la inmensa mayoría que no nos conoce.

El próximo año nos desafiará especialmente como comunidad, porque se recuerdan aniversarios importantes de la lucha de los judíos por lograr la creación y la consolidación del Estado de Israel. Se cumplen 50 años de la Guerra de los Seis Días, 40 años de la primera Intifada, 100 años de la Declaración Balfour y 70 años de la partición. Nuestro objetivo es que estas celebraciones y conmemoraciones las hagamos con respeto, pero ejerciendo los derechos que nos asisten.

Trabajar por la paz, el diálogo, la convivencia, la coexistencia, requiere coraje, requiere compromiso. En eso consiste nuestra convocatoria. Esto no quiere decir pasividad, ni indolencia. Por el contrario, seguiremos levantando con fuerza la voz contra la violencia, contra el terrorismo, contra el antisionismo y antisemitismo, contra quienes nos quieren envolver en su odio, pero no nos sacarán de nuestra voca-

ción por construir y no destruir, por proponer y no por boicotear, por dialogar y no por censurar.

A veces veo indolencia, otras veces violencia verbal para debatir nuestras diferencias. No es la manera de construir los espacios de encuentro y amistad, tanto dentro como fuera de nuestra comunidad, que demora tiempo en solidificar, pero que estamos seguros será el único y próspero camino para lograr lo que todos queremos, tener una comunidad fuerte interna y externamente, apreciada dentro y fuera. Se lo debemos a quienes llevan siglos trabajando por Chile y nuestra comunidad, pero también a nuestros hijos.



POR:  
**YONATHAN NOWOGRODSKI**

*Director Ejecutivo de la  
Comunidad Judía de Chile (CJCh)*

**La Palabra Israelita**  
El Semanario Judío de Chile

Viernes 25 de noviembre de 2016  
24 de jeshvan de 5777  
www.lapalabraisraelita.cl  
e-mail: davidlevy@cis.cl  
www.facebook.com/lapalabraisraelita  
Santiago de Chile

El semanario  
La Palabra Israelita  
es propiedad de  
la empresa periodística  
**LA PALABRA ISRAELITA S.A.**  
Comandante Malbec 13210,  
Lo Barnechea

Representante Legal  
**Mario Kiblisky**

Director  
**Franklin Risnik**

Comité Editorial  
**Beny Pilowsky**  
**Franklin Risnik**  
**Marcos Huberman**  
**Sergio Navon**  
**Yoab Bitran**  
**Mario Kiblisky**

Jefe Marketing &  
Comunicaciones  
**David Levy**

Asesor periodístico  
**Isaias Wassermann**

Administración &  
Venta de Publicidad  
**Mónica Duek**  
**2 2240 5028**  
**monica@cis.cl**

Oficinas  
Comandante Malbec 13210,  
Lo Barnechea

Teléfono  
**2 2240 5019**

Impresión  
Gráfica Andes - Impreval  
(Solo actúa como impresor)

Los artículos firmados, inserciones,  
publireportajes y avisos publicitarios  
no representan necesariamente  
la opinión de la Empresa Periodística  
**La Palabra Israelita S.A.**  
ni del Círculo Israelita de Santiago,  
y son de exclusiva responsabilidad  
de sus respectivos autores y  
de quiénes las emiten.

Las cartas al director no deben exceder  
un máximo de 200 palabras y su autor  
debe individualizarse con su nombre  
y cédula de identidad. El semanario  
se reserva el derecho de seleccionar,  
extraer, resumir, titular y publicar  
las cartas recibidas.

si VES algo mal HAZ algo bien

www.osc.cl  
denuncias@osc.cl

OSC Oficina de Seguridad Comunitaria

2 241 7000

Se realizó entre el 4 y 15 de noviembre:

# Inédita experiencia Mesorá 5777

**Una articulación perfecta de estudio, paseos y aventuras con los más altos estándares, profundizando en la identidad y valores judíos en Israel.**

Por LPI

Un grupo de hombres de la Comunidad vivieron jornadas intensas en Israel que quedarán en la memoria. "¡Fueron días fuertes, intensos y potentes!" decía el guía local de Israel al momento de despedir al grupo del país. Mesorá -"legado"- no fue pensado como un viaje, sino que se trató de una experiencia de 300 horas en Israel de compromisos, descubrimientos, identidad, que fueron de la mano con el fortalecimiento de la amistad y nuestro sentido de pertenencia a Am Israel. En esta aventura se visitaron los lugares históricos de Israel pero complementando con el punjante y moderno país en materia de innovación tecnológica y desarrollo social.

El programa, elaborado minuciosamente entre el Círculo Israelita de Santiago en conjunto con el Keren Hayesod, convivió a una propuesta de calidad sin antecedentes, en la que no faltó adrenalina, diversión y estudio. El Rabino Ariel Sigal, quien acompañó a esta delegación expresó su satisfacción por "el espacio de Limud Torá, Kashrut, Tefilá, Shabbat y Tikún Olam que se generó en el grupo y en el vínculo con Israel". Así también destacó, "las sonrisas y espacios de conversa que se generaron en el grupo junto a la mística alrededor de lo vivido, permitiendo regresar con el alma llena".

Los participantes visitaron junto al encargado regional de Sdot Neguev, la invención moderna del Iron-Dome –sistema de protección anti misil- y también las excavaciones en túneles perforados por Hamas. Realizaron un viaje en Globo aerostático a 2000 metros de altura en Harei Haguilboa, el monte donde el Rey Saúl perdió su vida. Comieron en la "Casa de Sara", una señora reconocida por sus exquisites culinarias que conquistaron al Presidente Shimon Peres (Z.L). Navegaron en el mediterráneo, recreando el ingreso de los Romanos al puerto de Cesárea. Montaron camellos en la recepción hospitalaria beduina, rememorando el pasado de los patriarcas. Compartieron anécdotas en pubs y restaurantes de Sarona, en la noche de Tel Aviv. Rezaron en Sinagogas ícono como Ein Gedi, Ariza"l, Gran Sinagoga de Jerusalén, entre otras. Dialogaron en profundidad con parlamentarios de la Kneset, sobre el presente y futuro de Chile e Israel.

Los distintos lugares recorridos permitieron reescribir la historia entre Iaakov y Eisav -Israel y Roma-, la disputa entre Bnei Or y Bnei Joshej a través de Qumran, la guerra contra los "plishtim" en Gilboa donde el Rey Saúl perdió la vida, como así también repasar "najalat Haaretz" –



promesa de heredad de la Tierra y la búsqueda constante de Shalom. Se trató de una fórmula estupenda de política y actualidad israelí, sumada a los mejores museos del país y monumentos históricos que revivieron la identidad judía en todo su potencial. Esto se conjugó con hoteles cinco estrellas, actividades deportivas como kayak, trekking, mountain bike, encuentros empresariales de HI-TECH e inventive thinking, gastronomía gourmet marróquí, kurda, turca e israelí entre muchas sorpresas que asombraron a los viajeros.

Uno de los participantes, Saúl F. mencionó que Mesorá se destaca por "la temática y la empatía con Israel, el sentido de pertenencia del pueblo. No sólo desde lo teórico, bíblico sino lo práctico". Por ello, valoró "haber compartido con personas de distintas visiones, los lugares visitados y la diversidad de Sinagogas que visitaron con opciones de profesor el judaísmo".

En tanto, otro de los viajeros Rodrigo G., comentaba: "Recomendaría Mesorá porque es un viaje muy educativo en lo que se refiere a la vida judía; no sólo involucra la parte religiosa, sino que también se conoce la sociedad y la política de Israel y eso es muy potente". Y agregaba, "Valoré la intensidad de la agenda pensada para aprender muchas cosas en poco tiempo, el valor del guía experto y especialista en cada actividad y la conexión del grupo que permitió conversar de lo que se hizo en el día y sacar lecciones de lo visto y aprendido". Esta propuesta cumplió con las expectativas y es una de las soñadas aventuras que todo judío debe realizar para sumar profundidad y valor judío en nuestro existir.

Por su parte, Arie R. sentenció que Mesorá "es una oportunidad única para conocer Israel en diferentes ámbitos. La parte histórica, religiosa, política e incluso la parte de turismo aventura. Fue una experiencia increíble que ¡la recomiendo de todas maneras!"

Finalmente, Mario Kiblisky, Director Ejecutivo del Círculo Israelita agregó "si bien es cierto no fue fácil armar este viaje por las agendas apretadas de cada uno de los viajeros, la idea es instaurar este viaje en forma anual. Para ello ya estamos trabajando en el programa del próximo año, hay mucho interés de parte de nuestros socios reforzar la identidad y profundidad Judía, así como también estrechar lazos más fuertes aún con Am Israel y que mejor que vivir dicha experiencia mágica y enriquecedora en Tierra Santa".

Exitosa presentación de "Estos en Línea":

# Humor uruguayo para Betelianos

Por Extensión Cultural

**D**espués de haber ganado el festival, el movimiento Bet-El sigue riendo. En esta ocasión, en su segundo macro evento con más de 200 asistentes y con el apoyo de Extensión Cultural, el cual se realizó el pasado 17 de noviembre en el Mercaz.

En esta ocasión, fue un show a cargo de "Estos en Línea", cuatro humoristas uruguayos quienes se encargaron de darle humor a la noche, haciendo chistes de la vida diaria y de cómo las personas es-

tán Zombies con el celular. "Estos en línea" interactuaron con el público presente realizando una entretenida rutina.

Los asistentes pudieron disfrutar de estos entretenidos humoristas y también de la Banda "El Paso".

La producción en escena de este macro evento fue hecha por Productora JaiMusic a cargo de Andrés Vilensky y Mauri Levi, quienes una vez más se lucieron con su trabajo y profesionalismo.



Inserciones



## POSTULA A TU BECA PARA ESTUDIOS SUPERIORES 2017: del 12 Septiembre al 30 Noviembre de 2016

**Tu mérito merece apoyo.**

### Requisito:

Ser egresado de 4º medio o cursar estudios superiores.  
Ser postulante o beneficiario del crédito con garantía estatal (CAE).  
Infórmate y revisa fechas de postulación en: [www.ingresa.cl](http://www.ingresa.cl)

**Solicita bases y formularios de postulación a:  
[becas@bnaibrith.cl](mailto:becas@bnaibrith.cl) o llamando al 22 733 77 18**



Probecas Educación Superior de Bnai Brith

## REGALA CERTIFICADOS Online

- Ingresa a [www.fobeju.cl](http://www.fobeju.cl)
- Has click en el botón: → [COMPRO TU CERTIFICADO AQUÍ](#)
- Completa el formulario
- Selecciona un diseño
- Paga con WebPay

**¡Tu certificado ha sido enviado!**



**Han Contribuido a la continuidad de la Educación Judía en Chile**

Keren Hayesod  
Grupo Las Amigas del Bridge  
Sonia Alexandrowicz  
Familia Farca - Berdichevsky  
Familia Grossman - Benquis  
Patricia Rotman  
Evelyn Rotman  
Familia Kuflik y Timar  
Alejandro Meyer y Marión  
Reininger  
Morot del Gan

Myriam y Marcos Zylberberg  
Mamás y Alumnos Prekinder A  
Agencia 1039  
Familia Zylberberg - Meirovich  
Moreno Ventura y Sylvia  
Nudman  
Luis Finkelstein y Flia.  
Sylvia Avayú y Flia.  
Salvador Harari y Flia.  
Andrés Ungar y Flia.

# Israel y el mundo cristiano

El Keren Kayemet Le Israel trae por primera vez a Chile al Padre Gabriel Naddaf.

Te invitamos a escuchar su potente mensaje el martes 29 de noviembre, a las 19:00 hrs., en la NBI (Mar Jónico 8860, Vitacura). Invitación abierta a la comunidad. ¡Te esperamos!



+ INFO +562 2220 2746 [diplomas@kklchile.cl](mailto:diplomas@kklchile.cl)



El padre Naddaf dice:  
"Todos estamos arraigados en esta tierra y como cristianos tenemos la responsabilidad de estar involucrados en la protección de Israel, nuestras vidas, la libertad, nuestro hogar y nuestra identidad"

Invitan



110 años de vida judía organizada en el país:

# “Sueños de Libertad”, importante contribución a la memoria histórica del judaísmo chileno

Por Marcos Levy

Coincidentemente con la celebración de los 110 años de vida judía organizada en el país, este 2016 ha registrado dos importantes acontecimientos que han contribuido positivamente al rescate de la memoria histórica del judaísmo chileno. Se trata del doble lanzamiento, en Temuco y Santiago, del libro “Judíos de la Araucanía” del Dr. Jacob Cohen y del más reciente “Sueños de Libertad”, una publicación acerca del legado de los primeros inmigrantes judíos llegados a Valparaíso. Ambos fueron presentados en el marco del centenario de las instituciones judías locales, en actos de gran relevancia comunitaria.

“Sueños de Libertad”, cuyo lanzamiento tuvo lugar hace apenas dos semanas, es una publicación de 374 páginas, cuyos autores – Eduardo Weinstein Serebrenik, Marcelo Perrot Agosin y Andrés Weinstein Fischer – busca “hacer un seguimiento de la descendencia hebrea que en este caso parte con la huída del Viejo Mundo de los ancestros que pusieron el primer pie en este

territorio del fin del mundo” junto “a las historias de quienes vislumbraron la oportunidad última para sobrevivir y preservar el linaje”, según señala en la carátula el editor Alfredo Barra.

La obra es prologada por el Presidente de la Comunidad Israelita Valparaíso – Viña del Mar, Ariel Szewkis para quien “este libro era un añorado deseo de muchos años” en cuyas páginas está contenida “la historia de los judíos en la provincia de Valparaíso, su llegada a esta tierra, los orígenes de la comunidad, sus fundadores, la vida comunitaria, el desarrollo de las ideas del Colegio Hebreo, la creación de la Sinagoga, los movimientos juveniles y los distintos estamentos que conforman la Comunidad” y de manera especial “las historias de familias que son las que dieron y dan vida a la idea de convivir y vivir en nuestra colectividad”.

“Sueños de Libertad” está estructurado en dos grandes bloques. El primero, contiene información histórica de los orígenes de quienes lle-

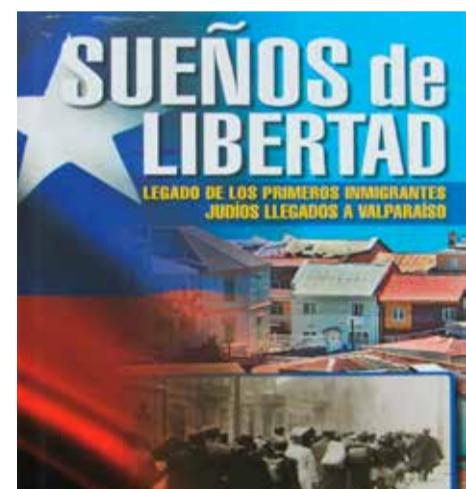
garon al puerto y de las instituciones que crearon, y el segundo cuenta las historias de familias, desfilando las de Agosin Drullinsky, Agosin Smirnoff, Bergstein, Grossman, Seideman, Weinstein y Arendt, entre otras.

En la página 137, el libro rescata la fundación de las primeras sociedades femeninas de la Comunidad y la importancia de las mujeres en la vida familiar. “Sin trabajo, con cuentas por pagar y la necesidad de alimentarse, dice, las mujeres asumieron con modesta hidalguía la jefatura de sus hogares, desempeñándose en el comercio minorista, cosiendo ropa para sus vecinos, atendiendo tiendas, elaborando productos comestibles y cualquier otra actividad que pudiera reportarles algún dinero”.

“Sueños de Libertad” describe con amplitud la historia y éxitos del Club Deportivo Israelita Maccabi, fundado hace 85 años, y la historia de la Comunidad Israelita Valparaíso Viña del Mar, destacando algunas semblanzas de quienes han ejercido la

presidencia de la institución: Benny Pilowsky Roffe, Boris Zeldis Mendel, Juan Aufrichtig Andrés, Salomón Grossmann Shilman, Luis Glisser W, Mauricio Weinstein Coimberg, Alejandro Zeldis Mendel, Eduardo Weinstein Serebrenik, Carlos Moses Joseph, Ricardo Staub Felser, Marcelo Moses de Beer, y la de los más recientes, Daniel Grossman, Moisés Kuperman y del actual presidente, Ariel Szewkis.

“Sueños de Libertad”, una obra de imperdible lectura.



MUSEO  
INTERACTIVO  
JUDIO  
DE  
CHILE

**UN MUSEO  
PARA  
TODOS**

La ignorancia y los prejuicios son la causa del antisemitismo. Nuestro aporte, la educación.

**MÁS DE  
10.000  
VISITAS**

**¡Hazte amigo del museo y llegaremos a más gente!**

Con tu aporte desde \$5.000 un estudiante vive una experiencia decisiva.

[www.mij.cl/donaciones](http://www.mij.cl/donaciones)

La entrada al museo es GRATUITA previa reserva en:  
+56 2 2942 8623 • info@mij.cl • www.mij.cl

Donaciones con certificados, vía PAT, PayPal o Transferencia. Acogidas a ley de donaciones culturales.

Centro de Profesionales Judíos Martín Buber invita a un encuentro con:

## MISSIONEROS ADVENTISTAS SABATISTAS

Con charlas sobre:

La importancia del Shabat en los Últimos Tiempos - Carlos Figueroa, Teólogo.

Análisis de la Libertad Religiosa en el Brasil - Wladívia Leite, Abogada.

Modera: Alejandro Marambio, Abogado, Centro Martín Buber.

Domingo 27 de noviembre de 2016, 17 hrs. Sala Javerim, EIM.

Inscripciones en: [centrodeprofesionalesjudios@gmail.com](mailto:centrodeprofesionalesjudios@gmail.com), con Nombre y RUT, hasta el viernes 25 de noviembre.



Patrocinan: Universidad Hebrea de Jerusalén y Estadio Israelita Maccabi.

Serie 1500



**Especialmente en temas médicos y sociales:**

# Israel exporta iniciativas humanitarias a todo el mundo

Por LPI

**Siguiendo el principio de Tikun Olam, son varios los israelíes que se han enrolado en causas humanitarias a lo largo y ancho del mundo, para ayudar a los que más lo necesitan, incluso en zonas de alto riesgo y difíciles condiciones de vida.**

**A**sí como el chileno es un patipero que puede llegar a cualquier lugar del mundo, el israelí es en esencia un voluntario capaz de entregarse a las causas humanitarias más nobles.

Esta actitud que viene grabada en el ADN, ha llevado a los israelíes a desarrollar iniciativas solidarias de distinta índole, llegando incluso a trabajar en zona de guerra y de alto riesgo.

En las siguientes líneas repasamos iniciativas como

## En las fauces de ISIS

“Springs of Hope” es una ONG fundada por Lisa Miara, que se dedica a ayudar a las víctimas del terrorismo islámico. Miara, nacida en Gran Bretaña y radicada en Israel desde hace 40 años, a raíz del casi asesinato de su hijo Yonatan en un linchamiento por parte de palestinos en 1998, comenzó a investigar el tema de post trauma y cómo lidiar con sus manifestaciones, llegando finalmente a un encuentro directo con otras víctimas de situaciones extremas, el pueblo yazidí en el norte de Irak, acosado y perseguido por el Estado Islámico.

Esta activista se zambulló en la investigación del terrorismo, del Islam radical y la ideología islámica, así como de la financiación del terrorismo, para entender de dónde viene el deseo de matar. Eso la acercó a diferentes marcos relacionados al tema de conflictos y violencia, llegando hasta Halabcha, la localidad del norte de Irak que en 1998 Saddam Hussein, aún en el poder, había atacado con armas químicas, masacrando a la población kurda local. Allí comenzó un nuevo capítulo en su vida, que es el que contamos hoy aquí, ineludiblemente resumiendo todo el resto.

“Estuve un mes en la computadora, casi sin moverme, estudiando el tema de genocidio, limpieza étnica, los 74 casos de limpieza étnica que pasaron los yazidíes. Llegué al genocidio actual del 6 agosto 2014 de los yazidíes en Sinjar. Entablé contacto con gente de allí que hoy son miembros de la asociación que yo ya había creado años atrás. Al volver a Israel empecé a hablar y contar y el dinero empezó a fluir, sin que yo me haya propuesto recaudar fondos. Y con ese dinero, empecé a financiar operativos en los que se podía rescatar a mujeres y niños yazidíes capturados por el Estado Islámico”.

Una de las labores centrales de esta ONG es salvar a las niñas del mercado de esclavas sexuales. Miara dice que para sacarlas de allí hay que entrar a los portales y ver quién está a la venta, qué precio se pide y comprarlas. “Tenemos prohibido, como asociación, hacer algo así porque eso es ayudar a una organización terrorista, es apoyar tráfico sexual. Es un gran dilema. Por ende, cuando ya las pasan a Raqa,

la capital del Estado Islámico en Siria, al norte del país, y llegan a ese “mercado de esclavas”, no puedo intervenir. Pero en la etapa anterior, en Tel Afa, en Irak, es otra situación, y allí sí hemos podido ayudar”.

El procedimiento no es sencillo, ya que a veces un operativo determinado puede esperar meses para poder concretarse. La ONG se ocupa del financiamiento de distintas etapas en las que hay que pagar a diversos actores que participan en todo esto para poder sacar a las mujeres, simulando primero interesarse en ellas como para comprarlas y luego, robándolas de las garras del Estado Islámico. “Cada eslabón en la cadena requiere su pago y ahí entramos nosotros”.



► Lisa Miara, junto a las niñas que ha salvado del “mercado de esclavas” del Estado Islámico.

Al ir al norte de Irak, aunque no sea a la zona controlada directamente por el Estado Islámico, sino por los kurdos, Lisa arriesga su vida, pues se sabe que es judía e israelí. "Te diré que los yazidíes, que durante mucho tiempo vivieron junto a los judíos, nos quieren y hay gran respeto por Israel. En Irbil, no diría que soy judía e israelí. Pero en el campamento de refugiados Shariya, sí puedo serlo. En otros lados no, bajo ningún concepto. No hago locuras ni me arriesgo innecesariamente".

Finalmente, la activista explica que la actitud oficial de Israel frente a su labor es de cautela política y también empatía. "No puedo dar detalles. Nosotros al final, logramos construir un Estado. Pero los yazidíes están en carpas y no sé si pueden tener un horizonte de esperanza".

### Ayuda desde el cielo

IsraAID (El Foro de Israel para la ayuda humanitaria internacional), fundada en Israel en el 2001, es una organización que agrupa a más de 35 organizaciones israelíes y judías no gubernamentales y a otras personas activas en esfuerzos de socorro y alivio alrededor del mundo la que está respondiendo a las necesidades de los refugiados sirios en los países que los acogen.

IsraAID es la principal organización no gubernamental humanitaria de Israel y está comprometida a proporcionar ayuda de emergencia para salvar vidas y soluciones duraderas para poblaciones afectadas por desastres naturales, epidemias y situaciones posteriores a los conflictos.

Desde su creación en 2001, IsraAID se ha convertido en sinónimo de una respuesta rápida a las crisis humanitarias. Sus equipos médicos, unidades de búsqueda y rescate, expertos en post trauma, especialistas de la comunidad y otros profesionales, han dado respuestas internacionales en casos de desastres naturales y conflictos civiles en todo el mundo.

Después del período inicial de

emergencia, IsraAID se aboca a programas a largo plazo para acompañar a comunidades y gobiernos en sus esfuerzos por construir un futuro mejor. A partir de 2015, IsraAID ha respondido a crisis en 38 países, y tiene programas en curso en 20 países.

Por otro lado, IL4Syrians un grupo de ciudadanos israelíes que "aman a su tierra natal y creen en una tradición y cultura judía que valora el respeto compasivo, la mente abierta hacia laantidad de toda vida humana," va de incógnito a Siria ,varias veces por año, para entregar suministros médicos y entrenar a asistentes médicos y socorristas.

Cabe mencionar también a Israel Flying Aid (IFA), fundada en 2005 por Gal Lusky. Es una ONG sin fines de lucro, que tiene como objetivo proporcionar ayuda humanitaria y apoyo a las comunidades de las zonas afectadas por desastres naturales o conflictos territoriales.

"Israel Flying Aid", cuenta con voluntarios israelíes en Nueva York y Nueva Jersey, que han hecho de Israel el único país extranjero autorizado por la FEMA (Dirección Federal para Emergencias) para proporcionar asistencia a la policía local, la Cruz Roja Americana y a las comunidades judías en Nueva York, Nueva Jersey y Connecticut".

### De todo corazón

Sanusey y su familia viven en la pequeña ciudad de Brikama, Gambia, justo al sur de la capital del país. Con tan sólo tres meses de edad, Sanusey fue diagnosticado con un defecto congénito del corazón. La cirugía necesaria para curar su corazón no estaba disponible en Gambia.

Después de más de tres años de viajes de ida y vuelta al hospital local, su médico comenzó a buscar una manera de conseguirle a Sanusey la cirugía que necesitaba desesperadamente. Afortunadamente, el presidente



► Voluntarios de United Hatzalah participan en un simulacro de accidentes en Israel.

Ellos fueron los primeros en aterrizar en Haití tras el terremoto de 2010. Distribuyeron grandes cantidades de gas a hospitales, alimentos, baterías y generadores para las víctimas del Huracán Sandy.

"Tenemos muchos años de experiencia en casos de desastre", comenta el gerente de operaciones en América, Moti Kahana.

de la Fundación Sionista del Reino Unido, Paul Charney, intervino e hizo la conexión entre Gambia y "Save a Child's Heart", una ONG israelí enfocada en la realización de cirugías cardíacas a niños de los países del tercer mundo, que no tienen otra opción para sobrevivir. "Save a Child's Heart" fue capaz de llevar a Sanusey y a otros tres niños de Gambia a Israel para la cirugía, agregando un nuevo logro a su bitácora.

### De Israel a Chile

United Hatzalah es un servicio médico de emergencia voluntario con sede en Jerusalén. Fundada en el año 2006, es la mayor organización de emergencias sin fines de lucro independiente y voluntaria que tiene su ámbito de actuación en el estado de Israel, con más de 2.500 técnicos de emergencias médicas (TEM), paramédicos y médicos dispersos por todo el país.

Desde su Centro de Mando, United Hatzalah utiliza una avanzada tecnología basada en el sistema de telefonía GPS para identificar a los voluntarios más próximos y más calificados, que están cerca de una emergencia y las rutas de los voluntarios, todo ello a través de una aplicación para dispositivos móviles. Los cuadros de voluntarios civiles entrenados en todo Israel crean una red de socorristas, cada uno de ellos está equipado con motocicletas adaptadas como ambulancias, capaces de

llegar hasta donde están las víctimas en pocos minutos.

Este modelo acaba de lanzarse también en Chile, con un grupo de rescatistas voluntarios certificados, que una primera etapa están atendiendo llamados de la comunidad judía, con un kit de salvataje para atención pre-hospitalaria.

Shay Frisch, en el Museo de Arte Contemporáneo:

# Artista israelí ilumina la escena cultural santiaguina

**Más de 47 mil adaptadores y enchufes industriales componen la instalación Campo 47283\_B/N, que fue pensada especialmente para el museo capitalino. El artista estuvo presente en la inauguración de la muestra, que estará abierta a público hasta mediados de enero.**

Por LPI

**L**a transformación de un objeto industrial, frío e inerte, en un ser vivo gracias a la electricidad en su interior. Esto es lo que se presenta en la exhibición Campo 47283\_B/N, de Shay Frisch, en MAC Parque Fo- restal.

El artista israelí, actualmente residente en Italia, construye grandes campos eléctricos a través del ensamblaje de miles de adaptadores eléctricos. Específicamente, para la Sala Zócalo ha creado una instalación compuesta por seis piezas, construidas con 47.283 adaptadores interconectados, que conforman un entrelazado por el que se conduce la energía.

Así, Frisch elabora a partir de repeticiones modulares unos campos eléctricos monocromos con formas geométricas primarias –círculos, cuadrados, rectángulos y líneas–, de estrictas proporciones matemáticas. Son estas piezas las que cobran vida con la energía palpitante que recorre por su interior. Una electricidad que normalmente es un fenómeno imperceptible para el ser humano, pero que se vuelve visible en estas obras a través de cortes de luz que traspasan las piezas. A la vez, es una obra interactiva, pues el paso de la energía crea un campo electromagnético que genera un efecto físico inevitable sobre los espectadores.

"Shay Frisch asimila lo mejor de las teorías cinéticas y minimalistas del Siglo XX y lo hace con un lenguaje personal, formando y modelando el espacio expositivo", dice el curador Massimo Scaringella.

## Sobre el artista

Shay Frisch nació 1963 en Israel. Actualmente reside en Roma. Sus obras se exhiben en museos y fundaciones de todo el mundo. En 2013, la Galería Nacional Italiano de Arte Moderno y Contemporáneo de Roma dedicó una gran exposición individual a

sus obras, comisariada por Achille Bonito Oliva. Su obra forma parte de colecciones públicas y privadas, y ha recibido una excelente crítica de parte de la prensa especializada.

"Mi trabajo consiste en dar forma a la energía, modelar y manipular la electricidad. Creo campos eléctricos, construcciones hechas del montaje de adaptadores eléctricos, un elemento industrial aséptico, contenido en repeticiones modulares, y transformado por la electricidad en una materia viva y pulsante", explica el artista a LPI.

En efecto, Frisch asegura que el

Respecto del carácter israelí de sus trabajos, el artista señala que al igual que la cultura israelí, su trabajo es una mezcla de elementos del pasado y del presente, de la vida cotidiana y la espiritualidad. "También la cultura judía en su origen niega los símbolos figurativos y así es la cultura no icónica por excelencia".

Finalmente, Frisch resalta que esta exposición trata de la energía, un principio universal desde el cosmos hasta la existencia humana. "Por eso, confío en que gracias a su historia y cultura, el público chileno escogerá y comprenderá los aspectos más



paso de la electricidad a lo largo de la obra, tomando así su forma, genera un campo electromagnético que interactúa con el ambiente circundante y actúa así sobre las personas que se encuentran en el espacio de exposición.

"La luz en mi trabajo, en forma de hendiduras que cortan la superficie de las obras de arte, expresan el fenómeno en curso que está sucediendo en su interior. El interior, es decir, la naturaleza ardiente de estas obras, es salvaje y primordial", agrega.

importantes de mi trabajo: el vínculo entre lo arcaico y lo contemporáneo, entre materia y energía".

Finalmente, cabe señalar que esta exposición cuenta con el auspicio de la Embajada de Israel en Chile. Asimismo, como dato curiosos hay que mencionar que la ejecución y armado de esta instalación se realizó trabajando día y noche durante una semana, ya que los elementos eléctricos importados para dar forma a esta obra estuvieron detenidos varios días en la aduana por el paro del sector público, pero finalmente se logró cumplir con los plazos.

## Novedades

Biblioteca Jaime Pollak Ganz



### Sonata del olvido

Roberto Ampuero. Sudamericana, 2016.

**A**l regresar a casa una mañana tras una gira artística por Nueva Orleans, un músico itinerante descubre que su mujer duerme en su lecho con un espléndido veinteañero. A partir de ese momento, su vida rueda cuesta abajo hasta el punto de hacerlo sospechar que ya no maneja las riendas de su existencia, que alguien más escribe el guion de sus días. Para encontrar explicaciones, inicia un viaje hasta el fin del mundo, donde llegará a conocer a Roberto Ampuero, un viejo escritor que ha perdido la memoria. En el camino bajará a los fondos insóndables de la humanidad, para ver cómo el placer, el sexo, el poder y la política hacen su escena.



### Botas de lluvia suecas

Henning Mankell. Andanzas, 2016.

**U**na noche de otoño, Fredrik Welin –el protagonista de Zapatos italianos– se despierta cuando un incendio arrasa su casa. A sus sesenta y nueve años, este solitario médico jubilado sale penosamente de entre las llamas, calzado con unas botas de lluvia (pero ambas pertenecen al pie izquierdo). Sólo quedan, a la mañana siguiente, unas ruinas malolientes: ha perdido su casa y todas sus pertenencias, y tiene que mudarse a una caravana. Cuando por el archipiélago se extiende el rumor de que él mismo ha provocado el fuego, la policía lo interroga, sin llegar a acusarlo. De pronto, Louise, la hija de Fredrik, viaja hasta la isla por motivos misteriosos. Todos esos acontecimientos sumen en el desconcierto a Fredrik, que ese otoño ve como se acerca a la vejez, también a la muerte. Sin embargo, al conocer a Lisa Modin, una periodista que investiga el incendio, se despiertan en él sentimientos que llevaban mucho tiempo adormecidos y pensarán de nuevo en la Nochevieja como la ocasión para festejar con los amigos el gusto de estar vivo.

[biblioteca.cis.cl](http://biblioteca.cis.cl)

# Empresas Indumotora®

[www.indumotora.com](http://www.indumotora.com)


Y la Plaza que lleva su nombre en Manhattan:

# Louise Nevelson

Por Sonja Friedmann

**E**n el triángulo formado por las calles Liberty, Maiden y Williams, en el distrito financiero de Manhattan, se inauguró en 1977 una plaza que por primera vez tenía el nombre de un artista en Nueva York.

Su autora tenía setenta y siete años y se había hecho famosa por su obra inconfundible.

Nacida como Leah Berliawsky en Kiev, emigró a los Estados Unidos con su padre, Isaac, en 1902. El resto de la familia se les reunió dos años más tarde.

Desde muy pequeña supo que quería ser artista, pero comenzó recién a tomar cursos de dibujo, pintura, teatro y danzas después de casarse con Charles Nevelson, apenas salida del colegio.

En 1922 dio a luz su único hijo, Myron, que también llegaría a ser un famoso escultor.

El matrimonio duró poco. Louise viajó a Munich, Alemania, dejando a su hijo al cuidado de los abuelos. Allí estudió con Hans Hoffman y tomó contacto con artistas plásticos y escritores, llevando una vida bohemia. A su regreso a Estados Unidos, en 1937, siguió viviendo así y cambiando frecuentemente de domicilio.

A partir de entonces, pasó gradualmente de la pintura a la escultura. Trabajaba duramente, participando en todas las exposiciones donde le daban cabida.



Con este material creó interesantes collages en relieve, pintados habitualmente en su totalidad en blanco o en negro.

De esa época es su Dawn's Wedding Chapel II, que se encuentra en el Museo Whitney. Otros museos de Estados Unidos y el mundo comenzaron a adquirir sus obras. Empezó a recibir encargos para edificios y espacios públicos. Un mural suyo está colocado en la Grand Central Station de Nueva York. Desgraciadamente, con la destrucción de las Torres Gemelas se perdió otra importante obra suya.

Para la plaza Louise Nevelson, la artista realizó siete grandes esculturas, llamándolas "Sombras y Banderas". Para ella simbolizaban espirales ceremoniales y árboles florecidos. Además, realizó ocho esculturas más pequeñas, que actualmente están repartidas en otros espacios públicos. Y también diseñó los bancos, que han sido reemplazados por otros nuevos.

Las esculturas están construidas con trozos descartados de acero "corten" de una fundición de Connecticut.

Su nieta María Nevelson, ahora de cincuenta años, recuerda a Louise trabajando en ellas: "La escala y el material son masculinos, en cierto modo. Es impresionante ver a una mujer haciendo eso, especialmente a su edad y en esos tiempos".

Louise Nevelson murió en 1988, a los ochenta y ocho años de edad.

**LEVY**  
PROPIEDADES  
[www.levypropiedades.cl](http://www.levypropiedades.cl)

**VENDO IMPECABLES PROPIEDADES SELECCIONADAS PARA TI:**

**66 UF ARRIENDO - OFICINA A PASOS BRAVÍSIMO LAS CONDES**  
110 MTS<sup>2</sup> / 6 PRIVADOS / 3 BAÑOS / 2 EST.

**100 UF ARRIENDO - DEPARTAMENTO A PASOS INSTITUTO HEBREO** 225 M<sup>2</sup> - 5 DORM.

**11.500 UF VENTA - ARRIENDO - LINDO DEPTO. PIE ANDINO - LA DEHESA** - 3 DORM MAS SERV. 2 EST Y BODEGA.

**14.500 UF VENTA - CASA PIE ANDINO - LA DEHESA** 200/480 M<sup>2</sup> - 4 DORM - 4 BAÑOS.

**18.800 UF VENTA - DEPTO. CON JARDIN SANTA MARIA DE MANQUEHUE** 207/307 M<sup>2</sup> 3 SUITE / 4 BAÑOS MAS SERV.

**27.900 UF VENTA - CASA A PASOS SANTIAGO COLLEGE** 380/1100 M<sup>2</sup> 4 DORM - MAS SERVICIO.

**29.900 UF VENTA - CASA CLUB DE GOLF LA DEHESA** 500/1200 M<sup>2</sup> - 4 DORM - 5 BAÑOS.

Interesados contactarse con Jenny Levy al 93597823

**NICOLAS & DANIEL GROSSMAN**  
PROPIEDADES

**VENTA DEPARTAMENTOS REÑACA - CON CON VIÑA DEL MAR**

Atención Domingos y Festivos (previa cita) +56.32.2689339 Cel: +56.9.9335.7001 nd@grossman.cl [WWW.GROSSMAN.CL](http://WWW.GROSSMAN.CL)  
5 1/2 Poniente 37, (E) Clientes, Viña del Mar

**UF 1.900.- Gómez Carreño.** Excelente inversión, 2 dorm, 1 baño, estac, bodega 60/5 m<sup>2</sup>. Código 680531.

**UF 3.300.- Concón.** Impecable, panorámica vista, 2 dorm, 2 baños, estac. y bodega, piscina, 60/10 m<sup>2</sup>. Código 667853.

**UF 3.450.- Concón.** Departamento linda vista excelente ubicación, 2 dorm, 2 baños, estac y bodega 67/5 m<sup>2</sup>. Código 677743.

**UF 3.500.- Costa Montemar.** Completamente equipado, panorámica vista, 1 suite, piscina, estac., bodega, 45 m<sup>2</sup>. Código 682150.

**UF 5.800.- Jardín del Mar.** Amplio departamento, 4 dorm, 3 baños, gran terraza, estac, bodega 100/20 m<sup>2</sup>. Código 576208.

**UF 5.900.- Reñaca.** Departamento en excelente estado, 4 dorm, 3 baños, 2 estac., bodega, 110/10 m<sup>2</sup>. Código 678190.

**CAMBIOS LIBERTY** 

**+ SEGURO + ÁGIL + CONFIALBE + RESPALDO**

- Compra y venta de moneda extranjera, monedas de oro
- Billetes dólar, euro, etc. • CHEQUES moneda extranjera
- Transferencias Bancarias Internacionales
- Envíos y recibos a todo el mundo (Western Union)
- Retiro y Entrega a su Domicilio Sin costo ni Comisión.
- SEGURIDAD: Cajas y estacionamiento Privado.

**38** años de Experiencia. **PRECIOS ESPECIALES. ¡CONSÚLTENOS!**  
La Mejor Atención Profesional y Personalizada.

Av. Providencia 2653, Local 10, Edif. Forum (lado Viales Forum) # Tobalaba  
Fonos: 2 2335 7113 - 2 2231 2697 - 2 2335 4164 Cel.: 9233 9159  
e-mail: [aaliberty@gmail.com](mailto:aaliberty@gmail.com) • [www.cambiosliberty.cl](http://www.cambiosliberty.cl)

**Geraldine GP reminger**  
Gestión de Propiedades

**VENDO LINDAS CASAS / DPTOS**

<b>UF 5.400</b>	dpto	70 mts
San José de la Sierra		
<b>UF 8.800</b>	casa	160 mts
Pasos I. Hebreo. Cinco dorm. Piscina		
<b>UF 22.500</b>	dpto	300 mts
San Damian. Cuatro dorm, Serv. Salitas		
<b>UF 17.000</b>	casa	200/500
Condominio. Cinco dorm, Mall Sport		
<b>UF 16.500</b>	casa	228/575
Pasos I. Hebreo		
<b>UF 21.500</b>	casa	235/765
Pasos I. Hebreo		
<b>UF 25.000</b>	casa	340/1500
Boulevard de Los Pájaros		
<b>UF 33.500</b>	casa	450/1000
Pasos I. Hebreo		

**TASACIÓN GRATIS!**

2 2245 3701 - 09 2890179  
Av. La Dehesa 181, Of. 806



# WIZO - CEFI



## II Festival de Interpretación Musical

Bajo el lema **"La música es el idioma universal que une a los pueblos"**, nuestra Institución tuvo la alegría y satisfacción de recibir a las delegaciones de los niños de nuestras escuelas de la red "República de Israel", quienes junto a sus directores y profesores guías llenaron de música nuestra Casa WIZO.

Desde temprano los participantes arribaron a nuestra sede, algunos en avión desde Arica, Concepción y las Dunas; otros en buses desde Los Ángeles, Traiguén, Valparaíso y Área Metropolitana. Todos contentos y emocionados de compartir este encuentro musical que comenzó con un desayuno para continuar con un tour guiado por nuestra capital.

Por la tarde, se dio inicio al festival con la presentación de las distintas delegaciones. A través de las melodías interpretadas por los niños pudimos apreciar el talento, el amor, dedicación y esfuerzo.

La presencia del Embajador de Israel en Chile Sr. Eldad Hayet y Sra., el Sr. León Cohen, Presidente del la CJCh, el Sr. Leonardo Farkas, Dirigentes Comunitarios, autoridades del Ministerio de Educación, amigos y socias de nuestra querida Institución, dieron realce a este memorable encuentro.

La gran obra que desarrolla WIZO CEFI en Chile es gracias al compromiso y amor de un maravilloso equipo que trabaja hombro a hombro creando oportunidades para un futuro mejor.



## Reconocimiento a nuestro amigo y benefactor Leonardo Farkas

WIZO Chile agradece y hace un reconocimiento al Sr. Leonardo Farkas por su permanente compromiso con los ideales de nuestra Institución .



Sra. Agnes Mannheim, presidenta de WIZO Chile junto a la Sra. Catalina Klein y Sr. Leonardo Farkas



Descubrimiento de la placa en honor a Sr. Leonardo Farkas



Reconocimiento a la Sra. Catalina Klein en la plantación de árboles, por su invaluable trabajo y compromiso con nuestra Institución

Junto a las autoridades asistentes, invitados y las delegaciones participantes al II Festival Musical, se realizó la ceremonia de plantación y descubrimiento de placa en honor al Sr. Leonardo Farkas por su generosidad y ayuda solidaria a nuestra Institución que va en directo beneficio de quienes más nos necesitan.

Segundo aniversario:

# Museo Interactivo Judío se consolida y proyecta crecimiento

**Los más de 10 mil visitantes que ya vivieron la experiencia educativa gratuita del Museo, son el incentivo para crecer en el corto plazo como el referente educacional para la sociedad chilena no judía.**

Por MIJ

**“**Somos un museo joven, con tan solo dos años, y nos empezamos a consolidar como un MUSEO PARA TODOS”, comentó la directora ejecutiva del MIJ, Alejandra Morales Stekel. Y es que el Museo ha logrado impactar con su propuesta educativa a más de 10 mil visitantes, en su mayoría estudiantes de enseñanza media y otros grupos de interés, como Iglesias Evangélicas, Carabineros, directores y sostenedores de colegios, Ministerio de Educación, etc.

En estos dos años se han concretizado muchos logros: varios colegios ya incorporan la visita al Museo como parte de sus actividades extra programáticas fijas o como parte integrante del plan de formación ciudadana. También se ha desarrollado contenido complementario y de profundización en el sitio web y en redes sociales, que amplían el alcance del Museo; y se están produciendo recursos didácticos en alianza con la USC Shoah Foundation de Los Ángeles y el Holocaust Memorial Museum de Estados Unidos. En Chile se han afianzado vínculos y realizado actividades con el Museo de la Memoria y los Derechos Humanos, Villa Grimaldi, Columbia Global Center, Departamento de DDHH de Carabineros de Chile y Consejo Internacional de Museos.

Otro logro que ayudó a consolidar al Museo Interactivo Judío fue el Concurso Einstein, realizado en conjunto con la Fundación Ecoscience, la Universidad Hebreo de Jerusalén y la Embajada de Israel, para conmemorar los 100 años de la Teoría de la Relatividad. Los ganadores están listos a recibir su premio de la mano de la ministra de educación y viajarán posteriormente a Israel, a conocer los Archivos Einstein que alberga la Universidad Hebreo.

Constantemente el Museo es requerido para instancias educacionales ligadas a su misión, tanto



desde organismos internacionales como locales, para dar charlas, participar en mesas de discusión, etc. En este sentido, destaca el trabajo que el MIJ realiza con ministerios de educación de Latinoamérica, incluyendo el de Chile, en la Red Latinoamericana para la Enseñanza del Holocausto de la UNESCO.

Para el 2017, se proyecta continuar aumentando el flujo de visitantes y de proyectos que ofrecen programas especiales para diferentes audiencias. Para varias de estas iniciativas el Museo se adjudicó algunos fondos concursables internacionales.

No obstante, se espera juntar fondos en Chile que permitan ampliar la propuesta del Museo, con audio-guías en inglés y material interactivo que profundice en ciertos temas, como la contribución de las distintas instituciones judías en Chile, las tradiciones y ciclo de vida judíos y aportes del Israel moderno, entre otros.

Por todo esto, “la recientemente lanzada Campaña de Amigos del MIJ, nos permitirá satisfacer las crecientes demandas que nos llegan de colegios con estudiantes vulnerables, que requieren de transporte provisto por nosotros para poder disfrutar de la experiencia educativa que ofrecemos”, explica la directora de extensión y desarrollo del MIJ, Michelle Reich.

Para el 2017, se proyecta continuar aumentando el flujo de visitantes y de proyectos que ofrecen programas especiales para diferentes audiencias. Para varias de estas iniciativas el Museo se adjudicó algunos fondos concursables internacionales.

Polémico auspiciador:

## Ya es oficial: Barcelona romperá relaciones con Qatar

Por EFE

**L**a empresa japonesa Rakuten, una de las compañías de servicios de internet más importantes del mundo, será el nuevo patrocinador del Barcelona, en sustitución de Qatar Airways a partir del próximo verano y hasta 2021, según ha anunciado el presidente del FC Barcelona, Josep Maria Bartomeu.

Las cantidades del acuerdo no han trascendido, pero podría situarse entre 50 y 60 millones de euros anuales. Rakuten sustituirá a Qatar Airways y al patrocinio qatari, vigente desde 2010 con la llegada a la directiva de Sandro Rosell, y que fuera objeto de varias críticas, por las informaciones que vinculan a este país con actividades islamistas.



Para limitar su programa de armas:

## Netanyahu espera que Trump adopte una postura firme con Irán

Por AJN

**E**l primer ministro israelí Benjamín Netanyahu trabaja arduamente para que el presidente electo Donald Trump aplique sanciones más duras contra la República Islámica de Irán. Un alto funcionario de Israel reveló que Netanyahu ya habría hablado con los asesores de seguridad nacional y que los planes están en marcha.

Un alto funcionario israelí explicó que las sanciones más fuertes pueden ser necesarias junto con las represalias que trabajan para detener el desarrollo de misiles balísticos en Irán. Una de las metas es trabajar para detener a los radicales del país que están cerca de Israel, así como en la Franja de Gaza.

El ex consejero de seguridad nacional de Netanyahu, Yaakov Amidror, declaró que la tarea urgente es detener a Irán. "El primer ministro argumentará, ante todo, que Estados Unidos debería trabajar para dismi-

Rakuten se dedica al comercio electrónico. Sus intereses se extienden desde los libros electrónicos hasta negocios basados en viajes, banca, valores financieros, operaciones con tarjetas de crédito, seguros, dinero electrónico, portales y medios de comunicación, marketing online, logística y deportes profesionales.

Rakuten es una de las diez compañías de internet más grandes del mundo, cotiza en la bolsa tecnológica nipona, su capitalización de mercado es cercana a los 5.000 millones de dólares y tiene más de 3.700 empleados.

Cifras auspiciosas:

## El PIB israelí se expandió rápido en el segundo y tercer trimestre

Por Aurora

**L**a economía israelí registró un crecimiento inesperadamente fuerte en el tercer trimestre a medida que la inversión creció, informó la Oficina Central de Estadísticas. Pero el crecimiento del gasto de los consumidores se desaceleró y las exportaciones cayeron.

El producto interno bruto se expandió a una tasa anualizada preliminar del 3,2% en los tres meses, un ritmo más rápido que el 3% que los economistas habían pronosticado. Además, la Oficina de Estadísticas revisó sus cifras de crecimiento del segundo trimestre en 0,6 puntos porcentuales, hasta el 4,9%.

Pero detrás de las inesperadas altas cifras de crecimiento, el desempeño de la economía fue más mixto, dijo Ofer Klein, economista jefe de Harel Insurance & Finance.

El crecimiento del gasto de consumo, que ha sido el motor del crecimiento económico en los últimos años, bajó a una tasa anualizada de 2,9% en el tercer trimestre, y cayó del 9,3% del segundo trimestre.

Las exportaciones, sin contar los diamantes pulidos y las empresas startup, cayeron a un ritmo de 6,3% en el tercer trimestre, después de registrar una ligera subida del 11,3% en el segundo trimestre.

Mientras tanto, la inversión en activos fijos, que abarca desde construcción residencial hasta compras de maquinaria y equipo, aumentó a una tasa del 12,1%, pero Klein no cree que continúe el crecimiento vertiginoso.



En Buenos Aires:

## Centro Wiesenthal se reúne con embajador de Chile

Por AJN

**E**l embajador de Chile en Argentina, José Antonio Viera Gallo, recibió al Dr. Ariel Gelblung, representante del Centro Simon Wiesenthal para América Latina, y le hizo entrega de una carta de su Gobierno en la que se asegura que Chile "no tolerará conductas que atenten contra la dignidad de pueblos, naciones y personas individuales".

Estos conceptos fueron vertidos en respuesta a la preocupación expresada en una nota del 22 de agosto dirigida a la Presidenta Michelle Bachelet por los Dres. Shimon Samuels, director de Relaciones Internacionales y Ariel Gelblung, representante para América

Latina del Centro, respecto de las crecientes manifestaciones de hostilidad anti-israelíes y por extensión hacia la comunidad judía en ese país.

La respuesta, firmada por el subsecretario de Asuntos Internacionales, pone el acento en que es política de Estado del Gobierno de Chile "promover el ejercicio de la libertad religiosa e inhibir prácticas como el antisemitismo".

El embajador Viera Gallo compartió las preocupaciones del Centro y ofreció la cooperación de su Gobierno a trabajar en la toma de medidas contra el Racismo en el Deporte, el Odio en las Redes Sociales.

nir la asociación entre Rusia e Irán en la región", agregó Amidror.

Robert Satloff, director ejecutivo del Instituto de Washington para la Política del Cercano Oriente, explicó: "El argumento será trabajar de la mano con Israel para endurecer el lazo alrededor de Irán en lugar de cortar el acuerdo y abrir una caja de Pandora entre las potencias estadounidenses y globales, liberando a Irán de cualquier restricción que exista actualmente".



# Guía Profesional & Comercial

Venta de Publicidad ► 2 2240 5028 / monica@cis.cl

**Dr. RICARDO  
DUEÑAS  
ROSINZKY**  
**URÓLOGO**

- Cirugía Robótica
- ☎ 2299 0299  
(Clínica Arauco)

**Mohel**  
**Dr. Daniel Szewkis Ginzburg**  
Titulado en Jerusalem  
Hospital Bikur Jolim  
**מוהל**  
Casa: 562 - 24583542  
Cel.: 77751287  
Of.: 562 - 23330205  
danielszewkis@gmail.com



Protectoras  
como toda  
madre

**VidaCel**  
Banco de Células Madre

Invierte en la salud de tu hijo  
conservando sus células madre

vidace.cl

Yolanda Revezs

Consultor Banco Familiar

(09) 88278799 - yrevsz@vidace.cl

Avda. Vitacura 5093 + Santiago

**Dr. Oscar Schatloff Bitrán**

**URÓLOGO - MOHEL**  
Cirugía Robótica y Laparoscópica  
Cáncer de Próstata  
Tumores Renales - Cálculos Urinarios  
4 años de especialización en EE.UU e Israel  
Participación en más de 1000 cirugías  
robóticas y laparoscópicas  
Reserva de horas CLÍNICA INDISA

**2 2362 5400**

www.cirugiaurologica.cl

**DR. JAVIER PIZARRO  
BERDICHEVSKY**  
P. UNIVERSIDAD CATÓLICA  
CLEVELAND CLINIC

**Mohel**  
MOHEL CERTIFICADO  
Certificación: Mohel principal  
de Cleveland, Ohio y Cleveland Clinic,  
mejor centro urológico de Estados Unidos  
CELULAR: +56 9 44403157  
CONSULTA: +56 2 22070333  
MAIL: jpizarro@med.puc.cl

**A. ZELTZER**  
**PSICOLOGÍA CLÍNICA**  
**HIPNOTERAPIA**

**HIPNOSIS CLÍNICA - PSICOTERAPIA**

- OBSESIONES - PÁNICOS - FOBIAS
- TARTAMUDEZ - INSEGURIDAD
- CONCENTRACIÓN - MEMORIA - APRENDIZAJE
- REHABILITACIÓN: DEPRESIONES  
SEXUALIDAD - ALCOHOLISMO  
TABACISMO - ADICCIONES

**2 2432 9458**www.azel.cl / azelcentrotrat@vtr.net  
Cerro Colorado 5030, Of. 507, Las Condes

**Dr. JAIME  
RAPPOPORT S.**

**CIRUGÍA GENERAL  
Y DIGESTIVA**  
**CIRUGÍA DE HERNIAS**

Hernando de Aguirre 201,  
Of. 1003  
☎ 22342571 - 23351482  
Residencia: 22186413

**CCMET**  
CENTRO CLÍNICO METABÓLICO

**Dra. Judith Preiss C.**  
**MÉDICO NUTRIOLOGO**

www.ccmet.cl

yudith.preiss@gmail.com

Av. Estoril 120, Of. 812, Las Condes  
Tel. 2954 1740 / Fax 2954 1741

Publique aquí  
su aviso  
**2240 5028**  
monica@cis.cl

## MATEMÁTICAS

**Clases Particulares**  
**Séptimo a Cuarto Medio (PSU)**  
**25 Años De Experiencia**

**Tel.: 9 7802 9065**  
E-mail : robertoisra@gmail.com

## DLB INGENIERIA Y CONSTRUCCIÓN

Más de 20 años construyendo y  
remodelando grandes y pequeños edificios,  
Strip center, locales y casas.  
Mansardas, terrazas, casas y más  
120.000 m<sup>2</sup> construidos más  
remodelaciones

+56992058488  
dlehmamn@uc.cl

## REALTY CORP

Alejandro Jaime V.  
& Asociados  
propiedades

**Sergio Jodorkovsky**  
Corredor Asociado

**COMPRA - VENTA - ARRIENDOS**

**09-96079460 / 27304000**

sergioj@realtycorp.cl

Av. Nueva Las Condes 12.227-Cantagallo

**www.realtycorp.cl**



**Ethel Link Kuperman**

Quien a partir del mes de abril forma parte de nuestro  
equipo de ventas de Soledad Vidal Propiedades,  
sucursal Vitacura - Las Condes.

Av. Juan XXIII 6360, Santiago - Chile  
Mail: info-vitacura@svpropiedades.cl  
info-lascondes@svpropiedades.cl

TELÉFONO OFICINA: (562) 229538900

## COMPRO PROPIEDADES PARA EDIFICAR

Núñoa - Providencia  
Las Condes- Vitacura

## AHORA

Corretajes de casas,  
departamentos,  
sitos, con evaluación  
y asistencia jurídica  
sin costo.

¿Necesitas alguien  
de confianza que  
acompañe a tus  
padres al médico, al  
supermercado o hacer  
algún trámite?

**Bobe's Service**

TRANSPORTE Y ACOMPAÑAMIENTO

Pablo Hilsenrad Engel  
**2494.65.86 / 09-944.35.27**  
hilsenrad@vtr.net

## HEBREO

*En la comodidad de su hogar.*  
Método personalizado, eficaz, serio  
y rápido (20 años experiencia)

Prof. Alejandra Fuhrman  
Título Ministerio Educ. y Cultura Israel

**Todo nivel y edad**

\$10.000 hora Tel: 226343218

Preparación examen ingreso Univ. Israel

Email: aprendohebreo@hotmail.com

## Clases de INGLÉS

Personalizadas y adaptadas a  
tu necesidad, tiempo y nivel.

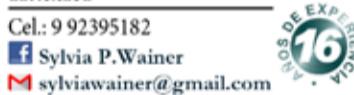
Reading • Writing  
Listening • Speaking

CONTACTO

Cel: 9 92395182

**Sylvia P.Wainer**

sylviawainer@gmail.com



## MARCOS HUBERMAN

### PROPIEDADES

Contacto:

**9-2378338**

Mhuberman@mharquitectos.cl

**Administración profesional  
de edificios,  
gran experiencia en el mercado.**

**David Lehmann Beresi**

Ingeniero Civil - MBA

Post título en  
Administración Inmobiliaria  
P.U.C

**+56992058488**  
dlehmamn@uc.cl



Reserva tu hora y elige tu vestido soñado. Tenemos en todas las  
tallas, muchísimos modelos y diferentes telas y todos son traidos  
directamente desde Madrid, París, Milán y Nueva York.

Novias, Madrinas y Fiestas  
Av. Manquehue Norte 2032, Vitacura, Santiago.

156 21 219 1108 / www.legrandjour.cl

**Fábrica de Pelucas**

Ventas, arreglos  
100% Pelo Natural



Garantía, experiencia y seriedad.

Atención Personalizada.

Miriam Hassón

Cel.: 9 7381 7716

pelucasnatural@hotmail.com



**Limpia Vidrios .cl**

**Limpieza de Vidrios  
en Casas, departamentos  
y empresas**

**Emmanuel Carpio A.**  
Vidriero Profesional

Cel. 09 62635411  
contacto@limpiavidrios.cl



## Miel

100 % pura de abejas

Miel de Quillay \$6.000

Miel de Ulimo \$6.000

Polén, propóleo y jalea  
real consultar

Entrega a domicilio  
desde 4 kilos

09-2348650 - 09-80111204

HAZ ME GUSTA EN NUESTRA FANPAGE  
FACEBOOK.COM/LAPALABRAISRAELITA

**CLINICA  
OREMA.**  
Odontología que Cambia



Pide tu hora  
de evaluación  
sin costo  
**22 405 5000**

**Implantes dentales**  
¡Ahora es el momento!

Conoce más acerca de cómo los implantes dentales  
pueden ser una solución definitiva, en:

[www.orema.cl](http://www.orema.cl)

Consulta Valor Preferencial

Juan XXIII 6260 | Vitacura | [info@orema.cl](mailto:info@orema.cl) |

**CIP  
Mercaz Kef 2016**  
La mejor solución para este Verano



**Del 12 al 30 de Diciembre**  
de 9 a 16 hrs. — de 2 a 10 años



Inscripción Online



Comida Kosher y Nutritiva  
Madrigim de primer nivel  
Los Juegos más divertidos con contenido Judío  
Piscina, sorpresas y entretenimiento segura

**INSCRIPCIONES ABIERTAS!**

Informaciones: [gaby@cis.cl](mailto:gaby@cis.cl) / 2 2240 5029



Porque las grandes decisiones se toman en conjunto, invitamos a toda la comunidad a la **Asamblea Extraordinaria de socios (Kinus)**, el día:

domingo  
**27**  
noviembre  
④ 11:00 am

A VOTAR POR EL FUTURO DEL PROYECTO ATID.

Esperamos contar con tu presencia.  
**Tu opinión es muy importante.**

**MOVÁMONOS JUNTOS**  
PARA SEGUIR CRECIENDO Y PROYECTARNOS AL FUTURO.

**¿AÚN NO CONOCES EL PROYECTO ATID?**  
Infórmate en [www.proyectoatid.cl](http://www.proyectoatid.cl)

También podrás registrarte en las reuniones informativas  
15 nov. - 08:00 am. / Presentación Estudio de Impacto Social  
16 nov. - 08:00 am. / Presentación Proyecto Atid completo  
17 nov. - 08:00 am. / Presentación Proyecto Atid completo



**ATID**  
INSTITUTO HEBREO